

ERASMUS+ KA1 MOBILITÁSI PROJEKTEK – 2025

EGYÉNI BESZÁMOLÓ - MUNKATÁRSOK

A résztvevő adatai

Név	Pataki Mónika
Beosztás, oktatott tantárgyak (ha releváns)	Angol-német szakos gimnáziumi tanár
Intézmény	Csongrádi Batsányi János Gimnázium és Kollégium

A projekt adatai:

Hivatkozási szám (projektkód):	2025-1-HU01-KA121-SCH-000333716
-----------------------------------	---------------------------------

A mobilitás adatai

Mobilitás típusa (nem helyes törlendő)	kurzus
---	--------

Továbbképzés címe (amennyiben releváns)	Artificial Intelligence Tools for Language Teachers – A Mesterséges Intelligencia eszközeinek használata nyelvtanárok számára
Fogadó intézmény neve	European Academy of Creativity, Europass Teacher Academy
Fogadó intézmény típusa (nem helyes törlendő)	továbbképző intézmény
Fogadó ország	Spanyolország
Munkanyelv	angol
Mobilitás időtartama	2026.07.27-től 2026.07.31-ig 5..... nap (munkanapok száma) 2..... utazási napok száma

A résztvevő feladatai a mobilitás előtt

Kérjük, röviden mutassa be, hogyan készült fel a mobilitásra.

A Babilon Erasmus Akadémia képzési kínálatából választottam ki a kurzust, a jelentkezés és ügyintézés során ők, illetve az iskolám Erasmus koordinátora minden szükséges információval elláttak. Az általam korábban választott helyszínre (Amszterdam) a kurzust nem igazolták vissza a kurzusdíj befizetésének határidejéig, ezért új helyszínt választottam a már kiválasztott kurzushoz, Valenciát. A módosítás során is nagy segítségemre volt a Babilon Erasmus Akadémia munkatársa, illetve az Erasmus koordinátorunk. A kurzus leírása és programja mellett hasznos információkat olvashattam a képzési helyről is, a szállás- és kulturális lehetőségekről. A képzés előtt két héttel ímélben kaptam részletesebb tájékoztatást a kurzus oktatójától, Iacopo Falcianitól, megismerhettem a részletes napi

programokat, illetve a leírtak alapján elkészítettem a szakmai munkámról és az intézményemről szóló bemutatkozó prezentációt, aminek előadására a kurzus első napján került sor.

Tanulási eredmények

Az elvárt tanulási eredmények meghatározása a mobilitás tervezési szakaszában (pályázat)

(A tanulási folyamat elvárt eredményét írja le, cselekvést jelentő igét használ, specifikus, konkrét, világos, egyértelmű és mérhető.)

Nyelvtanárként az utóbbi években folyamatosan kihívások elé állított az AI jelenléte. A tanulók előszeretettel használják feladataik elkészítésére, ami a tanítási és tanulási folyamatban problémákat okoz. Szerettem volna megismerni azokat a módszereket, alkalmazásokat, amelyek használatával a tanítási folyamat eredményesebb lehet, amely irányt mutat a tanulóimnak és egyúttal jobban behatárolható keretet ad számukra a mesterséges intelligencia megfelelő, a nyelvtanulási folyamatot segítő használatához. A szakmai, digitális, technológiai, szociális, kulturális kompetenciámat szerettem volna fejleszteni, hogy a munkám a 21. század kihívásaihoz és fiatal generációjának igényeihez hatékonyabban idomuljon. Szerettem volna megismerni azokat a lehetőségeket, amelyekkel az általam tanított két idegennyelvet egyidejűleg használhatom a nyelvi kompetenciák még hatékonyabb fejlesztése érdekében.

A tanulási eredmények értékelése a mobilitás után

(Az elvárt tanulási eredmények teljesülésének „vizsgálata”, a személyes fejlődés nyomon követése, bizonyítékok a kompetenciafejlődésre – a résztvevő hogyan értékeli, sikerült-e elérni a kitűzött tanulási eredményeket a mobilitása során.)

Mit tanult, tapasztalt, sajátított el a mobilitás alatt? Miben fejlődött?	A kurzus nagymértékben hozzájárult a szakmai és digitális kompetenciáim fejlesztéséhez. Megtanultam, hogyan írok hatékony utasításokat (promptokat) tantervek, óratervek, vizsgák és értékelések készítéséhez. Megismertem a mesterséges intelligencia által támogatott értékelési eszközöket az osztályozáshoz, visszajelzéshez és az önálló tanuláshoz. Megtanultam tartalmat
---	---

	előállítani, és azt, hogy hogyan használható az AI olyan átfogó, differenciált tananyagok fejlesztésére, amelyek lefedik az összes alapvető nyelvi készséget (hallásértés, olvasás, beszéd és írás), valamint a diákok projektjeit. Fejleszthettem a digitális készségeimet, miközben megismertem különböző chatbotokat (pl. ChatGPT, Copilot, Gemini, Mistral (Le Chat), Ecosia, GreenPT). Megtanultam képeket (Gemini, ReVe, Grok), zenét (Suno, Udio), szövegeket, párbeszédet (Gliglish, Luvvoice, RealDubbing), videókat, kvizeket (Quizlet, Blooket, Skribbl.io, Claude Artifacts) és történeteket (Gemini) generálni az AI segítségével. Képes vagyok különféle tantermi és csoportos tevékenységeket generálni, megmutatva a diákoknak, hogyan használhatják az AI-t nyelvtanulási célokra (classroomscreen). Megismerhettem olyan módszereket, melyek segítségével a diákok kreativitását, kommunikációját, együttműködését és kritikus gondolkodását fejleszthetem. Bővíthettem az ismereteimet a különböző AI-eszközökről, amelyek sikeresen alkalmazhatók a nyelvtanításban, motiválónak és hatékonyabbá téve a nyelvtanulási folyamatot. Ugyanakkor azt is megtanultam, mennyire fontos megtalálni a személyes egyensúlyt a digitális eszközökkel, felismerni a rossz szokásokat, telefonmentes tereket/időszakokat létrehozni, megmutatni a nem digitális tevékenységek szépségét, valamint ötvözni az IKT-s és nem IKT-s feladatokat. A kurzus a pedagógiai és technikai képességek hatékony ötvözetével vértézett fel, segítve abban, hogy 21. századi módon tervezzek és tartsak órákat.
Mennyire teljesültek az előzőleg meghatározott célkitűzései?	Minden célkitűzésem megvalósult, fejlődtek a megjelölt kompetenciáim. A kurzuson elsajátított ismeretek elmélyítését és továbbfejlesztést segíti az oktatónk által a rendelkezésünkre bocsájtott tananyag, az egyéni gyakorlás lehetősége, illetve a kurzuson résztvevő, különböző országokból érkező kollégákkal folytatott tapasztalatcsere.
A tapasztalatok milyen előnyt jelentenek a hazai	Az elvégzett képzés során szerzett pedagógiai és technológiai ismeretek rendkívül sokrétű, közvetlen előnyt jelentenek a hazai gimnáziumi nyelvtanítási gyakorlatomban, valamint a szakmai előmenetelben. Mivel gimnáziumban tanítok angol és német nyelvet, az itt elsajátított módszertan

előmenetele/további munkája során?	segítségével nemcsak az óráim hatékonyságát és motiváló erejét tudom növelni, hanem a 21. századi követelményeknek megfelelő, innovatív oktatási környezetet is tudok teremteni. A képzés egyik legnagyobb nyeresége a prompt engineering (utasítástervezés) precíz elsajátítása volt. Ezzel a tudással a diákok pontos nyelvi szintjéhez (A1–C1), érdeklődési köréhez és a tantervi követelményekhez igazított, differenciált tananyagokat, olvasott és hallott szövegeket, valamint egyéni szókincslistákat tudok generálni. Ez a fajta személyre szabás a gimnáziumi korosztálynál különösen fontos, hiszen a nyelvwizsgára vagy az érettségire való felkészítés során nagyok lehetnek a különbségek a tanulók nyelvi szintjei között. Különösen értékes szakmai előnyt jelent az angol és német nyelv tanításának összekapcsolása. A kurzuson megszerzett ismeretekre építve olyan nyelveken átívelő feladatokat tudok összeállítani, amelyek a germán nyelvek közötti szerkezeti és lexikai hasonlóságokat a diákok javára fordítják. Ez jelentősen felgyorsítja mindkét nyelvben a szókincsbővítést és a nyelvi közvetítést, emellett fejleszti a diákok többnyelvűségi kompetenciáját. A mesterséges intelligencia generatív eszközeinek (pl. ChatGPT, Copilot, Gemini, Suno, Reve) alkalmazása teljesen új dimenziót nyit a tanórai motivációban és a tananyag-fejlesztésben. A diákokkal nemcsak nyelvtanulásra, hanem tartalomkészítésre is használhatjuk az AI-t: dalfelvételek, interaktív kvízek, digitális mesekönyvek, vagy éppen műalkotásokat értelmező audiókalauzok készítésével a nyelvtanulás élményközpontúvá és gyakorlatiassá válik. Az ilyen jellegű, a 21. századi „4C” elvre (kreativitás, kommunikáció, együttműködés, kritikus gondolkodás) épülő projektfeladatok felkészítik a diákokat a felelősségteljes és etikus technológiahasználatra, ami a mai gimnáziumi oktatás egyik fontos feladata. A mindennapi munkámat és időbeosztásomat nagyban megkönnyíti, hogy az AI segítségével automatizálni tudom a rutinjellegű adminisztratív feladatokat, mint például a tanterv- és
---	--

	óratervkészítést, vagy a komplex értékelések megalkotását. Az így megtakarított időt közvetlenül a tanulók személyre szabott mentorálására és a minőségi visszajelzésekre tudom fordítani. Végül, a nemzetközi környezetben szerzett tapasztalatok és a jó gyakorlatok cseréje nagymértékben hozzájárul a szakmai előmenetelemhez. Az újszerű, bizonyítottan működő pedagógiai módszereket és IKT-integrációs technikákat meg tudom osztani a kollégáimmal a munkaközösségi értekezleteken és belső képzéseken. Ez a fajta innovatív szemléletmód és folyamatos szakmai fejlődés kulcsfontosságú a gimnázium oktatási színvonalának emelése során.
Milyen új ismeretekre tett szert a fogadó intézmény országának, kurzus esetén a többi résztvevő országának oktatási rendszeréről, kultúrájáról?	Az első közös, érdekes tapasztalat, ami a más országokból érkező kollégákkal folytatott beszélgetésekből körvonalazódott, az volt, hogy a kulturális, oktatási rendszerbeli eltérésektől függetlenül általános jelenség minden országban a Mesterséges Intelligencia módszertani nehézségeket és kihívásokat okozó hatása. Ugyanazokkal a problémákkal küzdünk a nyelvoktatás terén: a Németországból érkező kollégák, akik a felnőttoktatásban dolgoznak, vagy az általános iskolákban tanító szlovákiai kollégák egyformán küzdenek azzal, hogy a tanulók egyre motiválatlanabbak, egyre kevesebb energiát fordítanak a nyelvtanulásra, és keresik azokat az AI adta kikapukat, amivel rövid idő alatt megoldják a kiadott feladatokat. A kurzuson megismert lehetőségekből mindenki talál a saját országának, kultúrájának körülményeihez igazítható, jól alkalmazható módszertani ötleteket, melyek hozzájárulhatnak a tanulás iránti motiváció erősítéséhez.

Hogyan alkalmazhatóak a mobilitás során megszerzett tanulási eredmények a saját munkámban, illetve a küldő intézmény gyakorlatában?
(A terjesztésre, beépítésre vonatkozó tervek.)

Intézményi szinten a megszerzett tudás hozzájárul az iskola digitális stratégiájának megújításához és a tantárgyközi integráció erősítéséhez. Az AI-alapú feladatok révén a nyelvtanulást könnyen összekapcsolhatjuk a természettudományi, történelem- és művészeti tantárgyakkal (pl. Goosechase osztálykirándulásokon más városok megismeréséhez). Kiemelt figyelmet fordítunk a diákok

digitális állampolgári nevelésére és a kritikus gondolkodás fejlesztésére, megismertetve velük az AI-detektorok működését és az etikus tartalomgenerálás szabályait, hogy ne másolják, hanem kreatívan használják a technológiát.

Terjesztési és beépítési tervek: A megszerzett tudás átadását és intézményi beépítését több lépcsőben tervezem megvalósítani:

1. Belső tudásmegosztás és workshopok: A humán és az idegen nyelvi munkaközösség számára belső műhelyfoglalkozásokat és bemutatóórákat tartok, ahol bemutatom a leghatékonyabb nyelvoktatási AI-eszközöket (pl. ChatGPT, Gemini, Suno, Quizlet, DeepL) és a hatékony promptolás alapjait.
2. Tananyag- és feladatbank létrehozása: Létrehozok egy digitális segédletet és feladatgyűjteményt az iskola belső hálózatán, amely mintapromptokat, differenciált feladatsorokat tartalmaz a kollégák számára.
3. Munkaközösségi és intézményi fejlesztés: Kezdeményezem a jó gyakorlatok beépítését az idegen nyelvi munkaközösség munkatervébe, különös tekintettel a nyelvvizsga- és érettségi felkészítésre.
4. Ismeretterjesztés a diákok és a szülők körében: Osztályfőnöki és nyelvórákon foglalkozunk a mesterséges intelligencia felelős használatával, a digitális egyensúly megteremtésével és a telefonmentes időszakok fontosságával.
5. Külső terjesztés: A mobilitás tapasztalatairól beszámolót készítek az iskola honlapjára és közösségi oldalaira.

A továbbképzés programja napi lebontásban

1. nap (07.27.) – Bevezetés a kurzusba

A kurzus, az iskola és a heti programok bemutatása;
Jégtörő (ismerkedési) tevékenységek;
A résztvevők iskoláinak bemutatói.

A mesterséges intelligencia alapjai:

A mesterséges intelligencia története;
Miért fontos a MI? – megbeszélés

2. nap (07.28.) – MI és adminisztráció

Hogyan írjunk hatékony promptokat (utasításokat) a következők létrehozásához:

Tantervek, óratervek és dolgozatok;
Értékelési rubrikák (formatív és szummatív értékeléshez).

MI által támogatott értékelési eszközök:

Visszajelzés és értékelés;
Önálló tanulás.

3. nap (07.29.) – Eredeti és differenciált tananyagok készítése

Hogyan használjuk az MI-eszközöket a következők fejlesztésére:

Hallott szöveg értése;
Olvasott szövegértési szövegek és feladatok;
Beszédkészség;
Íráskészség;
Projektek.

4. nap (07.30.) – MI a tanteremben: a tanulói aktivitás ösztönzése

Órai tevékenységek fejlesztése a tanulók következő készségeinek erősítésére:

Kreativitás;

Kommunikáció;

Együttműködés;

Kritikai gondolkodás.

5. nap (07.31.) – Interdiszciplináris megközelítés MI-vel

Interdiszciplináris feladatok, amelyek ötvözik a nyelvet és a következő területeket:

Természettudományok;

Történelem;

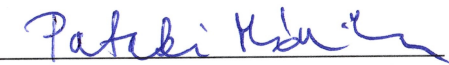
Művészet.

Projektbemutató és megbeszélés.

A kurzus értékelése: a megszerzett kompetenciák összegzése, visszajelzések és megbeszélés;

A részvételi tanúsítványok átadása.

Dátum: Csongrád, 2026. augusztus 11.


résztevő aláírása